



I'm not robot



Continue

Le gone du chaaba english pdf

Le gone du chaaba résumé. Le gone du chaaba summary.

Want more? Advanced embedding details, examples, and help! Want more? Advanced embedding details, examples, and help! Want more? Advanced embedding details, examples, and help! Want more? Advanced embedding details, examples, and help! It looks like you're offline. April 9, 2023 Edited by ImportBot import existing book December 6, 2022 Edited by ImportBot import existing book January 31, 2022 Edited by ImportBot import existing book July 15, 2019 Edited by MARC Bot import existing book November 7, 2008 Created by ImportBot Imported from Talis MARC record. REVIEWS OF BOOKS You do not currently have access to this article. Book by Azouz Begag Le Gone du Chaâba (The Kid of the Chaaba), translated into English as Shantytown Kid by Naima Wolf, is an autobiographical novel by Azouz Begag about his life as a young Algerian boy growing up in a shantytown next to Lyon, France, called the Chaâba by its inhabitants. The story covers a period of approximately three years in the life of the protagonist and deals with issues developing from the clash between two cultures, that of France and that of North Africa, as well as the difficulties of finding a cultural identity between the two. The story focuses on the cultural differences between the Arab and French communities, as well as how the two groups react to each other.[1] A version was filmed in 1998 by Christophe Ruggia, and received a César Award nomination for Best Debut. Synopsis Taken from the French version of this article The novel the story of Azouz, a young Algerian. He lives in Chaaba, a slum on the outskirts of Lyon, in a miserable hovel with neither water nor electricity, amongst other Arab families. Azouz has two older siblings; a brother named Mustafa and a sister named Zohra. Even if they do well at school, they are required to work menial jobs at the shops in order to make a little money for their families. At school, Azouz sits at the front of class and always listens to what his teachers say. Despite arguing with his father Bouzid, he gets the second-best mark in the class after handing in an essay. He is very happy, but soon certain Arabs in his class mock him and ostracise him, no longer considering him an Arab. Unlike his friends, his father is very proud of him, and constantly repeats that by doing well at school, Azouz will be able to get a good job 'like a Frenchman', rather than ending up a mason like his father. Later, his uncle, who is estranged from Azouz's father and who also lives in Chaaba, is arrested by the police because he is involved in black-market sales of meat. In fact it is Azouz himself who shows him to the police, believing it will help his family. As a result of the arrest many families leave Chaaba, but Azouz's father refuses to do so. However one morning the Bouchaouis, a family who once lived in Chaaba but have now moved to a flat in Lyon, return to explain to Azouz's father how life in a flat is much better than life back in Chaaba. Mr Bouchaoui has even found a flat for Azouz's family, to thank Bouzid for what he's done for them. Finally, after the constant clamour of 'I want to move' from his children, Azouz's father accepts and the Begags move to their new apartment in Lyon. Azouz is astonished by the running water and proper toilets, as well as the electricity and (of course) the TV. Initially there aren't many friends for him, but Azouz soon meets and befriends another child from Chaaba. At school, he has a dreadful year at the end of primary school because the teacher dislikes him; after this, he enters senior school, where his French teacher - Mr Loubon - is a pied-noir, a former European settler from Algeria. He will be instrumental in helping Azouz with his work, and a warm friendship grows between the two, as they speak of their shared experiences of Algeria and learn each other's slang. References ^ Azouz Begag, Shantytown Kid, trans. Naima Wolf, (Lincoln: University of Nebraska Press, 2007). External links Le Gone du Chaâba at IMDb This article about a 1980s novel is a stub. You can help Wikipedia by expanding it. See guidelines for writing about novels. Further suggestions might be found on the article's talk page.vte Retrieved from "

Expliquez la signification de l'œuvre que vous avez étudiée.

Le Gone – mot Lyonnais = enfant de Lyon

Chaâba – mot d'origine arabe (al chaab = la ville)

Les deux mots clef du titre représentent les deux cultures que vit Azouz pendant son enfance :

France (scolarité, la Louise, le marché, professeurs, occasion de réussir dans la vie)

Fierté d'être français, d'être né à Lyon / peur de mériter le terme accusatoire de « faux frère »

veut appartenir au milieu français – ami Alain, lève le doigt pour répondre au maître (monsieur Grand), s'assoit au premier rang, accusé de jouer avec ses camarades de classe français pendant la récréation, accepte les cours d'hygiène et de morale (exemples), serre la main du directeur pour lui dire bonjour, a honte de ses origines algériennes **mais seulement dans le contexte scolaire**

Culture du pays d'origine de ses parents (communauté, cuisine, vie familiale, coutumes telles la circoncision, musique, vêtements – du moins pour la plupart des femmes qui restent au Chaâba)

Joue avec d'autres enfants au Chaâba (?) et fait la route de l'école avec eux quatre fois par jour puisqu'ils mangent à midi chez eux par peur de manger du « hallouf »

Description des habitudes du père, de la mère, des autres enfants (jeux ensemble, trier les ordures ensemble, aller chez la Louise, solidarité lors des expéditions contre les prostituées, musique, cuisine, plats partagés, hospitalité).

Description de la circoncision : sympathie envers ses origines ?

À la recherche de son identité, Enfant bilingue et « biculturel » ?

Exemples de mots arabes ou berbères et mots lyonnais insérés dans le texte – regarder les 2 petits dictionnaires au fond du livre. Le langage représente ce mélange des deux cultures. Bien sûr que des deux langues le français a le dessus, mais pourquoi ? Parce qu'il écrit pour un lectorat français ? Parce qu'il parle mieux le français que l'arabe ? Parce qu'il se sent plus français ?

Aime l'ambiance au Chaâba et aime le milieu français qu'est l'école.

A noter : le rôle de monsieur Loubon qui, ancien pied noir rapatrié d'Algérie, représente le cas contraire d'Azouz mais qui lui aussi aime la France et l'Algérie.